

Premessa

La scienza giuridica occupa un posto centrale nel pensiero islamico, e le regole sul matrimonio e sull'organizzazione della famiglia costituiscono agli occhi dei musulmani il nucleo più intimo e irrinunciabile del diritto basato sul Corano. I testi legislativi presentati in traduzione italiana in questo volume, ovvero le leggi in materia di famiglia e di successioni vigenti nei paesi del Nord Africa, forniscono dunque una chiave di accesso privilegiata alla comprensione dell'universo culturale islamico. Essi sono infatti il frutto più recente di quell'antica e autonoma tradizione giuridica che l'islam ha sviluppato nel proprio seno.

Tutto, dai criteri di organizzazione della materia al contenuto delle singole disposizioni, ci segnala che siamo in presenza di soluzioni altamente originali e, spesso, assai diverse da quelle elaborate nella tradizione giuridica europea. Si distingue con chiarezza l'appartenenza di tutti i testi a un comune orizzonte giuridico-culturale, caratterizzato da proprie concezioni circa i rapporti tra membri della famiglia e tra uomo e donna. Ma allo stesso tempo non sfugge la varietà delle risposte che i legislatori hanno riservato alle sfide poste dalla modernità, sviluppando varianti «statali» del diritto musulmano del tutto sconosciute in passato. I testi legislativi qui presentati riflettono dunque il confronto travagliato con la modernità ed esprimono la molteplicità delle interpretazioni che le diverse società musulmane hanno elaborato a partire da un comune patrimonio religioso e giuridico tradizionale.

Il presente volume non vuole però limitarsi a offrire un contributo teorico alla conoscenza dell'islam contemporaneo a partire da una prospettiva giuridica. Esso intende avere anche una finalità pratica ed essere una risposta concreta alle nuove esigenze che emergono nella società italiana. Il coinvolgimento dell'Italia nei flussi migratori internazionali ha infatti provocato lo stanziamento nella società italiana di una popolazione immigrata consistente, in gran parte originaria dei paesi del Nord Africa. Le questioni poste dall'inserimento nella società italiana delle famiglie di immigrati si moltiplicano, i matrimoni misti si fanno più frequenti: diventa dunque una questione ineludibile conoscere e avere a disposizione le leggi in materia di famiglia dei paesi d'origine degli immigrati per potere gestire le nuove situazioni. Chi è chiamato a fornire assistenza sociale o giuridica e chi opera nelle istituzioni scolastiche o sanitarie è spesso alla ricerca di informazioni e di dati sulle leggi in vigore nei paesi di emigrazione, dati che si rivelano irrimediabilmente o difficilmente reperibili.